សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍

សេចក្តីជូនដំណឹងអំពីសវនាការសាធារណៈ

ស្តីអំពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន
សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2014-2015

ជូនដល់ភាគីជាសមីទាំងអស់ សូមកត់សំគាល់ថា នៅថ្ងៃពុធ ទី 8 ខែតុលា 2014 សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ នៅក្នុងកិច្ចប្រជុំធម្មតានៃ ក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រង (“ក្រុមប្រឹក្សា”) ក្រុមប្រឹក្សានឹងបើកសវនាការជាសាធារណៈមួយ ស្តីអំពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀននៃសង្កាត់ សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2014-2015។

សវនាការសាធារណៈនឹងត្រូវបានធ្វើនៅថ្ងៃទី 8 ខែតុលា 2014 នៅម៉ោង 6 ល្ងាច ឬធ្វើយ៉ាងលឿនបន្ទាប់ពីម៉ោងហ្នឹងមក នៅក្នុងបន្ទប់ The Great Room នៃបណ្ឌលអប់រំ LaEscuelita ដែលមានអាសយដ្ឋាន 1050 2nd Avenue, Oakland, CA 94606-2291។

ក្រមអប់រំលេខ 60119 តម្រូវអោយក្រុមប្រឹក្សាអប់រំបើកសវនាការជាសាធារណៈមួយ ក្នុងរយៈពេលកូនសិស្សចូលរៀនបានប្រាំបី សប្តាហ៍ដំបូង ដើម្បីកំណត់លើភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន ឬមានទាំងពីរ សំរាប់កូនសិស្សម្នាក់ៗ។

- ❖ សម្របទៅតាមស្តង់ដារមុខវិជ្ជា ដែលបានអនុម័តទៅតាមផ្នែកច្បាប់អប់រំលេខ 60605 ឬ 60605.8 ក្នុងមុខវិជ្ជានិមួយៗ ដូចតទៅ នេះ តាមការបានលៃទុកដែលស្របជាមួយមាតិការ និងខួបនៃគំរោងកម្មវិធីសិក្សា ដែលបានអនុម័តដោយក្រុមប្រឹក្សា [អប់រំ] ថ្នាក់រដ្ឋក្នុងមុខវិជ្ជា៖
- ❖ (i) គណិតសាស្រ្ត។
- ❖ (ii) វិទ្យាសាស្រ្ត។
- ❖ (iii) ប្រវត្តសាស្រ្ត-សង្គមវិទ្យា។
- ❖ (iv) ភាសាសាស្រ្តអង់គ្លេស រួមទាំងសមាសភាគអភិវឌ្ឍន៍ភាសាអង់គ្លេសនៃកម្មវិធីដែលបានអនុម័ត; និង

- ❖ ស្របជាមួយមាតិការ និងខួបនៃគំរោងកម្មវិធីសិក្សា ដែលបានអនុម័តដោយក្រុមប្រឹក្សា [អប់រំ] ថ្នាក់រដ្ឋ សំរាប់មុខវិជ្ជាសុខភាព ឬភាសាបរទេស។

- ❖ និងភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃប្រដាប់ប្រដារសំរាប់មុខវិជ្ជាវិទ្យាសាស្រ្តពិសោធន៍ - ដែលជាប់ទាក់ទងទៅនឹងថ្នាក់ ពិសោធន៍វិទ្យាសាស្រ្ត ដែលបានផ្តល់អោយកូនសិស្សថ្នាក់ទី 9 ដល់ 12។

មាតាបិតា គ្រូបង្រៀន សមាជិកនៃសហគមន៍ ដែលមានចំណាប់អារម្មណ៍លើកិច្ចការទូទៅ នៃសង្កាត់សាលារៀន និងមេដឹកនាំផ្នែក ចរចារគ្នានោះ ត្រូវបានជំរុញអោយមកចូលរួមក្នុងសវនាការនេះ។

ដំណោះស្រាយ និងរបាយការណ៍ព្រៀង (ការរកឃើញនានា) តាមសំណើរមួយច្បាប់ ស្តីអំពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវសិក្សា និង សម្ភារៈបង្រៀននៃឆ្នាំ សិក្សា 2014-2015 របស់សង្កាត់ គឺមានដាក់ជូនសំរាប់ធ្វើការពិនិត្យមើល តាមរយៈកំព្យូទ័រ ដែលមានដាក់ជូន អោយប្រើប្រាស់ នៅក្នុងការិយាល័យនៃ ក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ និងក្នុងការិយាល័យនៃលោកអគ្គនាយកនៃសង្កាត់សាលារៀន ដែលមាន អាសយដ្ឋាននៅ 1000 Broadway, Suite 680, Oakland, CA, 94607-4009 រវាងម៉ោង 8:30 ព្រឹកដល់ម៉ោង 4:30 រសៀល នៅថ្ងៃធ្វើការ និងនៅក្នុងគេហទំព័រនៅថ្ងៃ ឬនៅបន្ទាប់ពីថ្ងៃទី 26 ខែកញ្ញា ឆ្នាំ 2014៖ http://www.ousd.k12.ca.us/domain/69។

s/Antwan Willson
លេខាធិការ, ក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រង
សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍

OAKLAND UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Community Schools, Thriving Students

Board Office Use: **Legislative File Info.**	
File ID Number	14-1948
Introduction Date	10/8/14
Enactment Number	15-1705
Enactment Date	10/08/14

8 កញ្ញា 2014

ចំពោះ៖ ក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ

ពី៖ លោក Antwan Wilson, អគ្គនាយកនៃសង្កាត់សាលារៀន និងលេខាធិកានៃក្រុមប្រឹក្សា
លោកបណ្ឌិត Devin Dillon, មន្ត្រីជាន់ខ្ពស់គ្រប់គ្រងវិជ្ជាស្ថានអប់រំ

ប្រធានបទ៖ សវនាការសាធារណៈ, របាយការណ៍ និងការអនុម័តលើដំណោះស្រាយលេខ 1415-0080 អំពីភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀន ដោយក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2014-2015

(ករណី Williams)

ស្នើសុំចំណាត់ការ៖

បើកសវនាការជាសាធារណៈ ហើយបន្ទាប់ពីការបិទសវនាការមក នឹងមានការអនុម័តរកដំណោះស្រាយ 1415 - 0080 – ភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀន - សំរាប់សាលារៀនទាំងអស់ ដូចបានតម្រូវឡើងដោយច្បាប់អប់រំលេខ 60199។ (ករណី Williams)

ព្រឹត្តការណ៍កន្លងមក៖

កាលពីខែឧសភា ឆ្នាំ 2000 មក អង្គការ ACLU និងអ្នកតស៊ូមតិពាក់ព័ន្ធសាធារណៈផ្សេងៗទៀត ដែលតំណាងឲ្យកូនសិស្សទូទាំងរដ្ឋ បានធ្វើការប្ដឹងរដ្ឋកាលីហ្វូនញ៉ា, លោកអគ្គនាយកនៃក្រសួងណែនាំសាធារណៈ, ក្រុមប្រឹក្សាអប់រំ, និងក្រសួងសិក្សាធិការនៃរដ្ឋកាលីហ្វូនញ៉ា។ មូលដ្ឋាននៃបណ្ដឹងនោះ គឺថាទីភ្នាក់ងារនានាពុំបានផ្ដល់ឲ្យកូនសិស្សសាលារដ្ឋ នូវសិទ្ធិស្មើភាពគ្នាក្នុងការប្រើប្រាស់សម្ភារៈបង្រៀន, អាគារសិក្សាដែលមានលក្ខណៈសមរម្យ និងប្រកបដោយសុវត្ថិភាព និងគ្រូបង្រៀនដែលមានគុណភាពសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់នោះទេ។

ដំណើរការដាក់កម្មង់សម្ភារៈបង្រៀនសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2014-2015 គឺមានដូចតទៅនេះ៖

1. **ដាក់កម្មង់សម្ភារៈបង្រៀន៖** សម្ភារៈបង្រៀនទាំងអស់ ត្រូវបានដាក់កម្មង់ដោយផ្អែកលើការប៉ាន់ប្រមាណទុកជាមុនលើការចុះឈ្មោះរៀនក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2014-2015, ការឆ្លើយតបទៅនឹងការសាកសួរព័ត៌មានអំពីការបំរើសេវាសៀវភៅសិក្សានៃសាលារៀនដែលបានកំណត់ ហើយនិងនៅក្នុងការសម្របទៅតាមកិច្ចប្រជុំមួយទល់មួយ ជាមួយនឹងអ្នកឯកទេសខាងសម្ភារៈបង្រៀន។ តារាងខាងក្រោមនេះ គឺជាពេលកំណត់ដាក់កម្មង់ និងប្រគល់ឲ្យសម្ភារៈបង្រៀននានា៖

សម្ភារៈបង្រៀនត្រូវបានដាក់កម្មង់នៅមុន	កម្មវិធី	បានផ្ញើទៅសាលារៀននានា
15 មេសា	កម្មវិធី OCR អាចប្រើប្រាស់បាន	29 ឧសភា
15 មេសា	កម្មវិធី Foro អាចប្រើប្រាស់បាន	29 ឧសភា
15 មេសា	មុខវិជ្ជាទាំងអស់ អាចប្រើប្រាស់បាន	29 ឧសភា
31 ឧសភា	កន្សោមលេខ	រដូវក្ដៅនៃឆ្នាំ 2014

2. **ក្សាទុកកំណត់ត្រា៖** ឯកសារអិុកហ្សិល (excel) នឹងត្រូវបានរក្សាទុកសំរាប់ទីសាលារៀននីមួយៗដែលបញ្ជាក់ពីសម្ភារៈ និងបរិមាណដែលបានដាក់កម្ម៉ង់។ ឯកសារនីមួយៗ នឹងត្រូបានផ្តល់ទិន្នន័យថ្មីបំផុតបន្ទាប់ពីការបានដាក់កម្ម៉ង់មក។ ឯកសារដាក់កម្ម៉ង់សៀវភៅសិក្សានៃសាលារៀននីមួយៗ គឺមានផ្តល់ជូនបានតែតាមការស្នើសុំ ហើយនិងផ្ញើជូនតាមរយៈអ៊ីមែលទេ។ ក្រៅពីនេះ ដើម្បីឲ្យគោលបំណងនៃការទទួលខុសត្រូវ និងការរក្សាទុកបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌនៃឃ្លាំងអីវ៉ាន់ឲ្យបានត្រឹមត្រូវ ហើយទាន់សម័យនោះ នឹងមានឯកសារទុកដាក់ដាច់ដោយឡែកពីគ្នាមួយសំរាប់សាលារៀននីមួយៗ ដែលមានសម្ភារៈយកមកពីឃ្លាំងអីវ៉ាន់។ នេះរួមមានបែបបទមួយច្បាប់ដែលត្រូវបានចុះហត្ថលេខាដោយចាងហ្វាងសាលារៀន ឬអ្នកចាត់តាំងរបស់ពួកគេ នៅក្នុងពេលដែលពួកគេមកទទួលយកសម្ភារៈម្តងៗពីឃ្លាំងដាក់អីវ៉ាន់។

3. **ការស្រាវជ្រាវមតិសំរាប់សម្ភារៈបង្រៀន៖** ចាងហ្វាងសាលារៀននីមួយៗ បានជួបជាមួយនឹងអ្នកឯកទេសខាងសម្ភារៈបង្រៀន ដើម្បីបំពេញការស្រាវជ្រាវសម្ភារៈបង្រៀន។

4. **កិច្ចប្រជុំមួយទល់មួយ៖** ការគ្រប់គ្រងសៀវភៅបង្រៀន និងរៀនសូត្រ ហើយនិងបុគ្គលិកជួបប្រជុំមួយទល់មួយ ជាមួយនឹងចាងហ្វាងសាលារៀនទាំងឡាយដែលជាប់ទាក់ពាន់និងករណី Williams ចាប់ពីខែមីនាដល់ខែមិថុនា។ ចាងហ្វាងសាលារៀនដែលពុំជាប់ពាក់ពាន់នឹងករណី Williams នឹងត្រូវបានអញ្ជើញ និងជំរុញអោយមកជួបប្រជុំផងដែរ។ គោលបំណងនៃកិច្ចប្រជុំទាំងនេះ គឺដើម្បីពិនិត្យ ៑ ចំណុចនានាដូចតទៅនេះ៖

- ពិនិត្យលើការស្រាវជ្រាវមតិនៃករណី Williams នៅតាមទីសាលារៀនណាមួយ
- ពិនិត្យលើទិន្នន័យនៅតាមទីសាលារៀនណាមួយ និងអំពីអ្វីៗដែលបានកម្ម៉ង់ទាន់ថ្ងៃខែរួចមកហើយ
- ពិនិត្យលើទិន្នន័យចុះឈ្មោះរៀនតាមការប៉ាន់ប្រមាណទុកជាមុន
- ពិភាក្សា៖ សេចក្តីត្រូវការបន្ថែម

5. **ទម្រង់បែបបទសំរាប់សៀវភៅសិក្សា៖** ចាប់ផ្តើមនៅខែសីហា ចាងហ្វាងសាលារៀនទាំងឡាយ ត្រូវទទួលខុសត្រូវលើការប្រាប់ដ ់ បុគ្គលិកនៃផ្នែកបំរើសេវាបង្រៀន និងរៀនសូត្រ អំពីសេចក្តីត្រូវការសៀវភៅសិក្សាថែមទៀត ផ្អែកលើចំនួនចុះឈ្មោះរៀនបន្ថែម។ ចាងហ្វាងសាលារៀន បានដាក់ទម្រង់បែបបទមួយច្បាប់ សំរាប់សៀវភៅសិក្សាដែលបញ្ជាក់ពីតួលេខនៃសៀវភៅសិក្សាដែលត្រូវការថែមទៀត។

6. **វគ្គហ្វឹកហ្វឺនចាងហ្វាងសាលារៀនសំរាប់សាលារៀនពាក់ពាន់ករណី Williams៖** វគ្គហ្វឹកហ្វឺនមួយត្រូវបានធ្វើនៅថ្ងៃទី 11 សីហា 2014 សំរាប់ចាងហ្វាងសាលារៀនពាក់ពាន់ករណី Williams ពីរបៀបត្រៀមឲ្យបានសំរេចជោគជ័យ សំរាប់ការពិនិត្យលើបញ្ជីសៀវភៅសិក្សា Williams នៃការិយាល័យអប់រំប្រចាំខោណធីឡាមីដា ដែលនឹងមកដល់នាពេលខាងមុខ។ សាលារៀនទាំងអស់ ត្រូវបានតំណាងអោយនៅក្នុងហ្វឹកហ្វឺន។

7. **ការជម្រះបញ្ជី MOCK៖** សមាជិកបុគ្គលិកនៃការិយាល័យកណ្តាលចំនួនហាសិបនាក់ មកពីផ្នែកបង្រៀន និងរៀនសូត្រ, ការិយាល័យបណ្តាញ និងការិយាល័យកណ្តា បានធ្វើការជម្រះបញ្ជី MOCK នៅតាមទីសាលារៀនទាំងអស់ពាក់ពាន់នឹងករណី Williams។

8. **ការគាំទ្រតាមរយៈទូរស័ព្ទ៖** បុគ្គលិកខាងផ្នែកបង្រៀន និងរៀនសូត្រ ព្រមទាំងការិយាល័យបណ្តាញ បានសហការគ្នាជាមួយផ្នែកបង្រៀន និងរៀនសូត្រ ដើម្បីធានាអោយចាងហ្វាងសាលារៀនទាំងឡាយ ទទួលបាននូវការគាំទ្រមួយទល់មួយតាមរយៈទូរស័ព្ទ ពីដើមដល់ចុងបញ្ចប់នៃដំណើរការ Williams។

9. **សេចក្តីរំលឹកតាមរយៈអ៊ីមែល៖** ចាងហ្វាងសាលារៀន នឹងត្រូវបានផ្ញើជូននូវសេចក្តីរំលឹកតាមរយៈអ៊ីមែលយ៉ាងទៀងទាត់ អំពីថ្ងៃខែផុតកំណត់ និងការផ្តល់ទិន្នន័យថ្មីបំផុតអំពី Williams។

ការពិភាក្សា៖

លទ្ធផលនានានៃការស្ទាបស្ទង់មតិនេះ បង្ហាញឲ្យឃើញថាសាលារៀនទាំងអស់ មានសៀវភៅសិក្សា និង/ឬ សម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់ ដែលច្បាប់ SB 550 បានតម្រូវឲ្យមាន។

ការប៉ះពាល់ហិរញ្ញវត្ថុ៖

សំរាប់ឆ្នាំសារពើពន្ធ 2014-15, ថវិកាផ្លូវការសំរាប់ សៀវភៅសិក្សា/សម្ភារៈបង្រៀន គឺមានដូចតទៅនេះ៖

ថវិកា	ថវិកាផ្លូវការ	ការចំណាយចាប់គិតត្រឹម ថ្ងៃទី 8 ខែកញ្ញា 2014
Lottery	598,000	535,000
GP- Textbooks	600,000	552,000
សារុបទាំងអស់	$1,197,000	1,135,000*

*សូមកត់សំគាល់៖ នេះគឺជាចំនួននៃការចំណាយនៅថ្ងៃទី 8 ខែកញ្ញា 2014។ ថវិការនេះនឹងត្រូវបានចំណាយនៅមុនពេលធ្វើកិច្ចប្រជុំនៃក្រុមប្រឹក្សា។

<u>អនុសាសន៍</u>៖

បើកសវនាការជាសាធារណៈ និងបន្ទាប់ពីការបិទសវនាកាមក អនុម័តដំណោះស្រាយ 1415-0080 – ភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀន – សំរាប់សាលារៀនទាំងអស់ ដូចបានតម្រូវឡើងដោច្បាប់អប់រំលេខ 60199។ (ករណី Williams)

ឯកសារភ្ជាប់មកជាមួយ៖ ដំណោះស្រាយលេខ 1415-0080

ដំណោះស្រាយ
នៃក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រង
នៃ
សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍

ដំណោះស្រាយលេខ 1415-0080

ភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន
<u>សំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2014-15</u>
(ក្រមអប់រំលេខ 60119 និង 5 CCR 9531)

ខណៈដែល ក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រង នៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ដើម្បីឲ្យអនុលោមតាមតម្រូវការនានានៃក្រមអប់រំលេខ 60119, ដែលបានបើកសវនាការជាសាធារណៈមួយនៅថ្ងៃទី 8 តុលា 2014 នៅម៉ោង 6:00 ល្ងាច ឬធ្វើយ៉ាងលឿនបន្ទាប់ពីពេលហ្នឹង នៅពេលបានស្ដាប់រឿងរ៉ាវមក ដែលធ្វើនៅ ឬមុនរយៈពេលចូលរៀនបានប្រាំបីសប្ដាហ៍ (រវាងថ្ងៃដំបូងដែលកូនសិស្សចូលរៀន និងសប្ដាហ៍ទី 8 ចាប់ពីថ្ងៃហ្នឹងមក) ហើយដែលមិនធ្វើនៅ ឬបន្ទាប់ពីម៉ោងរៀនទេ; និង

ខណៈដែល ក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងបានផ្ដល់ដំណឹងជូនយ៉ាងហោចណាស់ចំនួនដប់ (10) ថ្ងៃ អំពីសវនាការជាសាធារណៈ ដែលបានបិទប្រកាស់នៅតាមទីសាធារណៈ យ៉ាងហោចណាស់ ឲ្យបានបីកន្លែងក្នុងសង្កាត់ ដែលក្នុងនោះមានការបញ្ជាក់ពីពេលវេលា ពីទីកន្លែង និងពីគោលបំណងនៃសវនាការ; និង

ខណៈដែល ក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងបានជំរុញឲ្យមានការចូលរួមក្នុងសវនាការជាសាធារណៈពីសំណាក់មាតាបិតា គ្រូបង្រៀន ប្រជាសហគមន៍ និងអ្នកដឹកនាំក្រុមចរចារ; និង

ខណៈដែល ពត៌មានត្រូវបានផ្ដល់ជូនជាលំអិតថែមទៀតនៅក្នុងសវនាការជាសាធារណៈ អំពីសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀនដែលបានផ្ដល់ឲ្យកូនសិស្សទាំងអស់ រួមទាំងកូនសិស្សអ្នករៀនអង់គ្លេស ក្នុងសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍; និង

ខណៈដែល និយមន័យ នៃ “សៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់” មានន័យថា កូនសិស្សម្នាក់ៗ រួមទាំងអ្នករៀនអង់គ្លេសផងដែរនោះ សុទ្ធតែមានសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន ឬមានទាំងពីរ ដើម្បីប្រើប្រាស់ក្នុងថ្នាក់រៀន និងយកទៅរៀននៅឯផ្ទះ; និង

ខណៈដែល និយមន័យ នៅចន្លោះឆ្នាំសារពើពន្ធ 2008-09 និង 2014-2015 នៃ “ការមានសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់” គឺមានន័យដូចនេះផងដែរ ថាកូនសិស្សទាំងអស់ដែលមានឈ្មោះរៀនថ្នាក់ដូចគ្នា ក្នុងសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ សុទ្ធតែមានសៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀន តាមស្តង់ដារចេញពីខួបនៃការអនុម័តដូចគ្នា; និង;

ខណៈដែល ភាពមានគ្រប់គ្រាន់នៃសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀន ត្រូវបានផ្ដល់កូនសិស្សម្នាក់ៗ រួមទាំង កូនសិស្សអ្នករៀនអង់គ្លេសស្របទៅតាមស្តង់ដារនៃមាតិកាក្នុងមុខវិជ្ជាសិក្សា និងស្របតាមខួប និងមាតិការនៃគំរោងកម្មវិធីសិក្សាក្នុងមុខវិជ្ជាដូចតទៅនេះ៖

- **គណិតសាស្រ្ត** : *(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2013-2014, ការអនុម័តយកសៀវភៅគណិតសាស្រ្តនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើង សំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ K-12)។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជាវសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2014-2015។)* ខាងក្រោមនេះ គឺជាបញ្ជីរាយឈ្មោះសៀវភៅ គណិតសាស្រ្តៈ

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
ថ្នាក់មតេយ្យ	Math Expressions	Houghton Mifflin Harcourt
1	Math Expressions	Houghton Mifflin Harcourt
2	Math Expressions	Houghton Mifflin Harcourt
3	Math Expressions	Houghton Mifflin Harcourt
4	Math Expressions	Houghton Mifflin Harcourt
5	Math Expressions	Houghton Mifflin Harcourt
6	Course 1 Numbers to Algebra	Holt, Reinhart, Wilson
7	Pre-Algebra	Pearson – Prentice Hall
8	Algebra I	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	Algebra I	Pearson – Prentice Hall
9 – 12	Geometry	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	Intermediate Algebra, 5th Edition	Pearson – Prentice Hall
9 – 12	Probability & Statistics: The Basic Practice of Statistic	Freeman
9 – 12	AP Statistics: The Practice of Statistics	Freeman
9 – 12	Algebra 2	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	Pre-Calculus-Graphical, Numerical, Algebraic	Pearson-Addison Wesley
9 – 12	Calculus-Graphical, Numerical, Algebraic	Pearson-Addison Wesley

- **វិទ្យាសាស្ត្រ** : *(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2006-2007, ការអនុម័តយកសៀវភៅវិទ្យាសាស្ត្រនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ K-12។ សៀវភៅសិក្សា ត្រូវបានជាវទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2007-2008។) ខាងក្រោមនេះ គឺជាបញ្ជីរាយឈ្មោះសៀវភៅវិទ្យាសាស្ត្រ :*

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foss Kit-Life (Animals 2x2)	Foss/Delta Education
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foss Kit-Earth (Trees)	Foss/Delta Education
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foss Kit-Physical (Wood & Paper)	Foss/Delta Education
1	Foss Kit-Life (Plants & Animals)	Foss/Delta Education
1	Foss Kit-Earth (Air & Weather)	Foss/Delta Education
1	Foss Kit-Physical (Solids & Liquids)	Foss/Delta Education
2	Foss Kit-Life (Insects & Plants)	Foss/Delta Education
2	Foss Kit-Earth (Pebbles, Sand & Silt)	Foss/Delta Education
2	Foss Kit-Physical (Balance & Motion)	Foss/Delta Education
3	Science Resource Book	Foss/Delta Education
3	Foss Kit-Life (Structures of Life)	Foss/Delta Education
3	Foss Kit-Earth (Sun, Moon & Stars)	Foss/Delta Education
3	Foss Kit-Physical (Matter & Energy)	Foss/Delta Education
4	Science Resource Book	Foss/Delta Education
4	Foss Kit-Life (Environments)	Foss/Delta Education
4	Foss Kit-Earth (Solid Earth)	Foss/Delta Education
4	Foss Kit-Physical (Magnetism and Electricity)	Foss/Delta Education
5	Science Resource Book	Foss/Delta Education
5	Foss Kit-Physical (Living Systems)	Foss/Delta Education
5	Foss Kit-Physical (Water Planet)	Foss/Delta Education
5	Foss Kit-Physical (Mixtures & Solutions)	Foss/Delta Education
6	Focus on Earth	CPO Science
6	Focus on Earth Equipment Kit	CPO Science
7	Focus on Life	CPO Science
7	Focus on Life Equipment Kit	CPO Science
8	Focus on Physical Science	CPO Science
8	Focus on Physical Science Equipment Kit	CPO Science
9 – 12	Biology: Biology by Nowicki (lab class)	McDougall Littell
9 – 12	Biology AP: Biology by Campbell (lab class)	Pearson
9 – 12	Chemistry (lab class)	Pearson
9 – 12	Chemistry AP: Chemistry the Central Science (lab class)	Pearson
9 – 12	Physics: Conceptual Physics by Hewitt (lab class)	Pearson
9 – 12	Physics AP: Physics by Cutnell & Johnson (lab class)	People Press
9 – 12	Physiology: Essentials of Anatomy & Physiology (lab class)	Pearson
9 – 12	Environmental Science: A Study of Interrelationships	McGraw Hill

9 – 12	Environmental Science AP: Living in the Environment (lab class)	Thompson
9 – 12	Earth Science: CA edition	Pearson
9 – 12	Geology: Earth Science, 11th Edition	Pearson
9 – 12	Biotechnology: Science for a New Millennium (lab class)	Paradigm Publishing
9 – 12	Conceptual Physics: Physics: A First Course by Hsu (lab class)	CPO Science

- **ប្រវត្តសាស្ត្រ-សង្គមវិទ្យា** : *(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2005-2006, ការអនុម័តយកសៀវភៅសង្គមវិទ្យានៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ទី 4-12។ សៀវភៅសិក្សា ត្រូវបានជាវទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2006-2007។ ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2006-2007 ការអនុម័តយកសៀវភៅសង្គមវិទ្យានៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ K-3។ សៀវភៅសិក្សា ត្រូវបានជាវទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2007-2008។) ខាងក្រោមនេះ គឺជាបញ្ជីរាយឈ្មោះសៀវភៅ :*

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
ថ្នាក់មតេយ្យ	Our World, Now & Long Ago Big Book	Harcourt
ថ្នាក់មតេយ្យ	Our World, Now & Long Ago Big Book, Spanish	Harcourt
1	A Child’s View Big Book	Harcourt
1	A Child’s View Big Book, Spanish	Harcourt
2	People We Know	Harcourt
2	People We Know, Spanish	Harcourt
3	Our Communities	Harcourt
4	California	Harcourt
5	Making a New Nation	Harcourt
6	Ancient Civilizations	Harcourt
7	Medieval to Early Modern Times	Harcourt
8	United States History	Harcourt
9 – 12	World History: The Modern World c.2007	Pearson
9 – 12	World History AP: Traditions & Encounters c.2006	McGraw Hill
9 – 12	US History: American Anthem	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	US History AP: American Past & Present 7th Edition	Holt, Reinhart, Wilson
9 – 12	Magruder’s American Government	Pearson
9 – 12	American Government AP: Continuity & Change	Pearson
9 – 12	Contemporary Economics	Thompson

OAKLAND UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Community Schools, Thriving Students

- **ភាសាសាស្ត្រអង់គ្លេស** : *(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2001-2002, ការអនុម័តយកសៀវភៅភាសាសាស្ត្រអង់គ្លេសនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្សថ្នាក់ K-5។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជាវទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2002-2003។) (ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2003-2004 ការអនុម័តយកសៀវភៅភាសសាស្ត្រអង់គ្លេសានៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ត្រូវបានធ្វើឡើងសំរាប់កូនសិស្ស ថ្នាក់ទី 6-12។ សៀវភៅសិក្សាត្រូវបានជាវទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2004-2005។)* ខាងក្រោមនេះ គឺជាបញ្ជីរាយឈ្មោះសៀវភៅៈ

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
ថ្នាក់មតេយ្យ	Open Court: Sounds & Letters Skills Workbook	SRA/McGraw Hill
ថ្នាក់មតេយ្យ	Open Court: Pre-Decodable / Decodable Take Home	SRA/McGraw Hill
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foro Abierto: Destrezas sonidos y letras	SRA/McGraw Hill
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foro Abierto: Libros decodificables para la casa 4/c	SRA/McGraw Hill
ថ្នាក់មតេយ្យ	Open Court: Big Book	SRA/McGraw Hill
ថ្នាក់មតេយ្យ	Foro Abierto: Big Book	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: Student Anthology 1	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: Student Anthology 2	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: Phonics Skills Workbook	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: Decodable Take Home 1	SRA/McGraw Hill
1	Open Court: Decodable Take Home 2	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Destrezas de comprehension y artes del lenguaje	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Destrezas de Fonetica	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 1:1	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 1:2	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Libros decodificables para la casa 4/c 1	SRA/McGraw Hill
1	Foro Abierto: Libros decodificables para la casa 4/c 2	SRA/McGraw Hill
2	Open Court: Student Anthology 1	SRA/McGraw Hill
2	Open Court: Student Anthology 2	SRA/McGraw Hill
2	Open Court: Decodable Take Home	SRA/McGraw Hill
2	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 2:1	SRA/McGraw Hill
2	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 2:2	SRA/McGraw Hill
2	Foro Abierto: Libros decodificables para la casa 4/c	SRA/McGraw Hill
3	Open Court: Student Anthology 1	SRA/McGraw Hill
3	Open Court: Student Anthology 2	SRA/McGraw Hill
3	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 3:1	SRA/McGraw Hill
3	Foro Abierto: Anthologia del Estudiante 3:2	SRA/McGraw Hill
4	Open Court: Student Anthology 1	SRA/McGraw Hill
5	Open Court: Student Anthology 1	SRA/McGraw Hill
6	Literature & Language Arts: Introduction	Holt
7	Literature & Language Arts: 1st Course	Holt
8	Literature & Language Arts: 2nd Course	Holt
9	Literature & Language Arts: 3rd Course	Holt
10	Literature & Language Arts: 4th Course	Holt
11	Literature & Language Arts: 5th Course	Holt

12	Literature & Language Arts: 6th Course	Holt
9 – 12	English 3 AP: Norton Reader	Peoples Press
9 – 12	English 4 AP: Bedford’s Anthology	VHPS
9 – 12	English 4 AP: Perrine’s Sound & Sense	Thompson

ខណៈដែល សៀវភៅសិក្សា ឬសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់ ត្រូវបានផ្តល់ឲ្យកូនសិស្សម្នាក់ ដែលមានឈ្មោះរៀនក្នុងថ្នាក់ភាសាបរទេស ឬក្នុង ថ្នាក់សុខភាព :

- **ថ្នាក់ភាសាបរទេស ឬថ្នាក់សុខភាព** : *(ក្នុងឆ្នាំសិក្សា 2003-2004, ការអនុម័តយកសៀវភៅភាសាពិភពលោក ត្រូវបានធ្វើសំរាប់កូនសិស្ស ថ្នាក់ទី 6-12។ សៀវភៅសិក្សា ត្រូវបានជាវទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2004-2005។)* ខាងក្រោមនេះគឺជាបញ្ជីរាយឈ្មោះសៀវភៅ៖

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
6 – 8	Spanish A/B: Adelante A/B	Holt
6 – 8	Spanish I: En Espanol	McDougall Littell
6 – 8	French A/B: Bon Voyage	Glencoe
6 – 8	French I: Discovering French Bleu	McDougall Littell
9 – 12	Spanish I: En Espanol Spanish 1	McDougall Littell
9 – 12	Spanish II: En Espanol Spanish 2	McDougall Littell
9 – 12	Spanish III: Realidades	Prentice Hall
9 – 12	Spanish IV: Connexiones	Prentice Hall
9 – 12	EPH II: Nuevas Vistas Course 1	Holt
9 – 12	EPH III: Nuevas Vistas Course 2	Holt
9 – 12	EPH IV: Abriendo Paso Lecture	Prentice Hall
9 – 12	EPH IV: Abriendo Paso Grammatica	Prentice Hall
9 – 12	EPH V: Abriendo Puertas Vol.1	McDougall Littell
9 – 12	EPH V: Abriendo Puertas Vol.2	McDougall Littell
9 – 12	French I: Discovering French Bleu	McDougall Littell
9 – 12	French II: Discovering French Blanc	McDougall Littell
9 – 12	French III: Discovering French Rouge	McDougall Littell
9 – 12	French IV: Tresors du Temps	Glencoe

និង;

ខណៈដែល ប្រដាប់ប្រដារពិសោធវិទ្យាសាស្ត្រគឺអាចរកបានសំរាប់ថ្នាក់រៀនពិសោធវិទ្យាសាស្ត្រផ្តល់ឲ្យកូនសិស្សថ្នាក់ទី 9-12 ទាំងអស់៖

- **ថ្នាក់ពិសោធវិទ្យាសាស្ត្រ** – ថ្នាក់ទី 9-12 ទាំងអស់៖ *(ក្នុងឆ្នាំ សិក្សា 2006-2007, ការអនុម័តយកវិទ្យាសាស្ត្រនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍សំរាប់ថ្នាក់ K-12។ ប្រដាប់ប្រដារ រៀនវិទ្យាសាស្ត្រ ត្រូវបាន ជាវទុកសំរាប់ឆ្នាំសិក្សា 2007-2008។)* ខាងក្រោមនេះគឺជាបញ្ជីរាយឈ្មោះសៀវភៅ៖

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
9 - 12	Biology: Biology by Nowicki (lab class)	McDougall Littell
9 - 12	Biology AP: Biology by Campbell (lab class)	Pearson
9 - 12	Chemistry (lab class)	Pearson
9 - 12	Chemistry AP: Chemistry the Central Science (lab class)	Pearson
9 - 12	Physics: Conceptual Physics by Hewitt (lab class)	Pearson
9 - 12	Physics AP: Physics by Cutnell & Johnson (lab class)	People Press
9 - 12	Physiology: Essentials of Anatomy & Physiology (lab class)	Pearson
9 - 12	Environmental Science: A Study of Interrelationships	McGraw Hill
9 - 12	Environmental Science AP: Living in the Environment (lab class)	Thompson
9 - 12	Earth Science: CA edition	Pearson
9 - 12	Geology: Earth Science, 11th Edition	Pearson
9 - 12	Biotechnology: Science for a New Millennium (lab class)	Paradigm Publishing
9 - 12	Conceptual Physics: Physics: A First Course by Hsu (lab class)	CPO Science

- ប្រដាប់ប្រដារសំរាប់ថ្នាក់ពិសោធវិទ្យាសាស្រ្ត - ថ្នាក់ទី 9-12 ទាំងអស់៖

កំរិតថ្នាក់	មុខវិជ្ជា	ក្រុមហ៊ុនបោះពុម្ពសៀវភៅ
9 - 12	Science Lab: Bunson Burner	N/A
9 - 12	Science Lab: Dissecting Kit	N/A
9 - 12	Science Lab: Goggles	N/A
9 - 12	Science Lab: Hot Plate	N/A
9 - 12	Science Lab: Microscope	N/A
9 - 12	Science Lab: Slides & Cover Slips	N/A
9 - 12	Science Lab: Scale Triple Beam or Digital	N/A
9 - 12	Science Lab: Graduated Cylinder 1 Liter	N/A
9 - 12	Science Lab: Graduated Cylinder 5 ml	N/A
9 - 12	Science Lab: Graduated Cylinder 10 ml	N/A
9 - 12	Science Lab: Graduated Cylinder 100 ml	N/A
9 - 12	Science Lab: Flasks	N/A
9 - 12	Science Lab: Beakers 10ml	N/A
9 - 12	Science Lab: Beakers 100 ml	N/A
9 - 12	Science Lab: Beakers 250 ml	N/A
9 - 12	Science Lab: Beakers 500 ml	N/A
9 - 12	Science Lab: Test Tubes Small	N/A
9 - 12	Science Lab: Test Tubes Large	N/A
9th – 12th	Science Lab: Pippettes	N/A

OAKLAND UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Community Schools, Thriving Students

ឥឡូវនេះ ហេតុដូច្នេះ និងត្រូវបានដោះស្រាយ ថា ក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រងនៃសង្កាត់ តាមរយៈនេះ សូមប្រកាស់ ស្វែងរក និងអនុម័តរបាយការណ៍ក្នុងនេះ ថាបានផ្តល់អោយកូនសិស្សម្នាក់ៗ នូវសៀវភៅសិក្សា និងសម្ភារៈបង្រៀនគ្រប់គ្រាន់ ដែលមានលក្ខណៈស្របជាមួយស្តង់ដារមុខវិជ្ជាសិក្សា និងស្របជាមួយខួប និងអ្វីៗដែលមាននៅក្នុងគំរោងកម្មវិធីសិក្សា។

បានបោះឆ្នោតអនុម័ត និងទទួលយក នៅថ្ងៃទី 9 តុលា 2013 ក្នុងកិច្ចប្រជុំធម្មតាមួយនៃក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រង តាមការបោះឆ្នោតដូចតទៅនេះ៖

បាទ/ចាស៎៖ Jody London, Roseann Torres, Christopher Dobbins, Jumoke Hinton Hodge, Vice President James Harris, President David Kakishiba

ទេ៖ None

បោះឆ្នោតអនុបវាទ៖ None

អវត្តមាន៖ Anne Campbell Washington

ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ តាមរយៈនេះ សូមបញ្ជាក់ថា អ្វីៗដែលបានជំរាបជូននៅខាងលើនេះ គឺជាដំណោះស្រាយពេលលេញ, ពិត និងត្រឹមត្រូវ ដែលបានអនុម័តនៅក្នុងកិច្ចប្រជុំធម្មតា នៃគណៈគ្រប់គ្រងនៃសង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍ ដែលបានធ្វើនៅថ្ងៃទី 8 តុលា 2014។

ថ្ងៃខែ : 8 តុលា 2014

Antwan Wilson
លេខាធិការ, ក្រុមប្រឹក្សាគ្រប់គ្រង
សង្កាត់សាលារៀនអូកឡិនដ៍